

*Vladimir Polezhayev*  
*Op.19*

מְזִמּוֹר לְדָוִד: יְהוָה רֹעִי, לֹא  
אֶחְסָר.

בְּנֵאוֹת דְּשָׂא, יִרְבִּיצָנִי; עַל-מִי  
מְנַחֹת יִנְהַלְנִי.

נִפְשִׁי יִשׁוּב; יִנְחֵנִי בְּמַעְגְלֵי-  
צֶדֶק, לְמַעַן שְׂמוֹ.

גַּם כִּי-אֵלֶךְ בְּגִיא צַלְמוֹת, לֹא-  
אִירָא רָע-- כִּי-אַתָּה עֹמְדִי;  
שָׁבֹטְךָ וּמִשְׁעֶנְיֹתְךָ, הִמָּה יִנְחַמְנִי.

תַּעֲרֹךְ לְפָנַי, שְׁלֹחַן-- נֹגֵד  
צָרָרִי;  
דִּשְׁנֹתַי בְּשֶׁמֶן רֹאשִׁי, כּוֹסֵי  
רִנָּה.

אֲךְ, טוֹב נְחַסֵּד יִרְדְּפוּנִי-- כָּל-  
יְמֵי חַיָּי;  
וְשִׁבְתִּי בְּבֵית-יְהוָה, לֹא רֵךְ  
יָמַיִם.

*The commission of this composition was made partially possible  
by Nassau Grants For The Arts, The Long Island Arts Council at Freeport, Inc.,  
New York State Council on the Arts*

# *Psalm 23*

*For Soloists, SATB Chorus  
Flute or Violin, Piano  
And Narrator (optional)*

**2006**

## Psalm 23

Psalm in Hebrew to be read at the beginning of this composition  
with solo instrument and accompaniment in the background.

*Adonai ro-i, lo ehsar.*

*Bin'ot deshe yarbitseini,*

*Al mei m'nuhot y'nahaleini,*

*Naf'shi y'shovev,  
Yan'heini b'ma'aglei tsedek,*

*L'ma'an sh'mo.  
Gam ki eilech  
B'gei tsalmavet,*

*Lo ira ra,  
Ki Atah imadi.  
Shiv't'cha umishan'techa  
Hemah y'nahamuni.*

*Ta'aroch l'fanai shulchan  
Neged tsor'rai  
Disbanta vashemen roshi  
Cosi r'vayab.  
Ach tov vapesed  
Yird'funi kol y'mei hayai,  
V'shav'ti b'veit Adonai  
L'orech yamim.*

The Lord is my shepherd, I shall  
not want.

He maketh me to lie down in  
green pastures,

He leadeth me beside the still  
waters,

He restoreth my soul,  
He leadeth me in the paths of  
righteousness,

For His name's sake.

Yea, though I walk

Through the valley of the shadow  
of death,

I will fear no evil,

For Thou art with me.

Thy rod and Thy staff

They comfort me.

Thou preparest a table before me

In the presence of mine enemies,

Thou anointest my head with oil,

My cup runneth over.

Surely goodness and mercy

Shall follow me all the days of my life,

And I will dwell in the house of the Lord

Forever.

# Psalm 23

for SATB Chorus, Flute or Violin, Piano and Narrator (optional)

Hebrew Transliteration

mizmor ledhavidh Adonay ro'iy lo' 'echsar  
bin'othdeshe' yarbiytsēniy 'al-mēy menuchoth yenalēniy  
naphshiy yeshobhēbhychēniy bhema'gelēy-tsedheq lēma'an shemo  
gam kiy-'élēkh beghēy'tsalmāveth lo-'iyrā' rā' kiy-'attāh 'immādhiy shibhtekha umish' antekhahēmmāh yenchamuniy  
ta'arokh lephānay shulchān neghedh tsorerāydishantā bhashemen ro'shiy kosiy revāyāh  
'akh tobh vāchesedh yirdephuniykol-yemēy chayyāy veshabhtiy bebhēyth-Adonay le'orekh yāmiym

Duration: 6 min 50 sec

Vladimir Polezhayev, Op.19

Andante ♩=82

S.  
A.

(ad lib.) Narrator: mizmor ledhavidh Adonay ro'iy lo'echsar...

T.  
B.

Flute  
or  
Violin

Solo.  
*p*

Piano

Andante ♩=82

(organ)

7

11

1.

Repeat only if Psalm read by Narrator

1.

16 *a capella* Solo.

The Lord is my shep - herd; I shall not want. The

*p*

2.

(Small notes in piano part for rehearsal only)

21

Lord is my shep - herd; I shall not want. He mak - eth me to lie down in

2.

27 Solo.

green pas\_tures: He mak - eth me to lie down in green pas\_tures:

Solo.

33 **Più mosso.**

He lead - eth me be - side the still wa - ters. He re - sto - reth my soul: He

*mf*

**Più mosso.**

*mf*

39 **molto rit.**

lead - eth me in the paths of righ - teous - ness for His Name's sake.

*f* *p*

**molto rit.**

*f* *p*

44 **Tempo I.**  
Soprano solo.

Yea, though I walk through the val - ley of the sha - dow of

**Tempo I.**

Ped. \* *simile*

48

death, I will fear no e - vil:

*mf* *espress.*

52

for Thou art with me; Thy

*mf* *espress.*

56

rod and Thy staff they com - fort me.

(only for flute)

*8va*

60 Alto solo.

Yea, though I walk through the val - ley of the sha - dow of

*p*

64

death, I will fear no e - vil:

*mf espress.*

68

for Thou art with me; Thy

*mf espress.*

72

rod and Thy staff they com - fort me.

76 *a capella*

Thou pre - par - est a ta - ble be - fore me in the pres - ence of mine

*p*

81

en - e - mies: Thou a - noint - est my head with oil; my cup run - neth o - ver.



86 **Più mosso.**

Sure - ly good - ness and mer - cy shall fol - low me all the days of my life and

*mf* *f*

**Più mosso.**

91 *rit.*

I will dwell in the house of the Lord for - ev - er for - ev - er.

*f* *p*

*rit.*

98 **Tempo I.**

Hm

*pp*

Solo.

*mf*

**Tempo I.**

102

Musical score for measures 102-105. The system consists of three staves. The top staff is a vocal line with a long note in measure 102, followed by a half note in measure 103, and a whole note in measure 104. The middle staff is a vocal line with a dotted quarter note in measure 102, followed by eighth notes in measure 103, and a triplet of eighth notes in measure 104. The bottom staff is a piano accompaniment with a triplet of eighth notes in the bass line in measures 102-105.

106

Musical score for measures 106-109. The system consists of three staves. The top staff is a vocal line with a long note in measure 106, followed by a half note in measure 107, and a whole note in measure 108. The middle staff is a vocal line with a dotted quarter note in measure 106, followed by eighth notes in measure 107, and a triplet of eighth notes in measure 108. The bottom staff is a piano accompaniment with a triplet of eighth notes in the bass line in measures 106-109.

110

*rit.*

A - men.

*p*

Musical score for measures 110-113. The system consists of three staves. The top staff is a vocal line with a long note in measure 110, followed by a half note in measure 111, and a whole note in measure 112. The middle staff is a vocal line with a dotted quarter note in measure 110, followed by eighth notes in measure 111, and a triplet of eighth notes in measure 112. The bottom staff is a piano accompaniment with a triplet of eighth notes in the bass line in measures 110-113. The word "A - men." is written above the vocal line in measure 112, and the dynamic marking "*p*" is written below the piano line in measure 112.

# Psalm 23

Vladimir Polezhayev, Op. 19

**Andante**  $\text{♩} = 82$

**14** 1. *a capella* Solo.

SOPRANO  
ALTO

TENOR  
BASS

The Lord is my shep - herd; I shall not want. The

*p*

21

Lord is my shep - herd; I shall not want. He mak - eth me to lie down in green

28 Solo.

pas - tures: He mak - eth me to lie down in green pas - tures: He lead - eth me be -

35 **Piu mosso.**

side the still wa - ters. He re - sto - reth my soul: He lead - eth me in the paths of righ - teous - ness for

*mf*

42 *molto rit.* **Tempo I.** Soprano solo.

His Name's sake. Yea, though I walk through the val - ley of the sha - dow of death, I will fear

*f*  $\rightarrow$  *p*

51

no e - vil: for Thou art with me; Thy rod and Thy staff they com - fort me.

60 Alto solo.

Yea, though I walk through the val - ley of the sha - dow of death, I will fear no e - vil:

68

for Thou art with me; Thy rod and Thy staff they com - fort me.

76

*a capella*

Thou pre-par-est a ta - ble be- fore me in the pres- ence of mine en- e- mies: Thou a- noint - est my

*p*

83

**Piu mosso.**

head with oil; my cup run-neth o - ver. Sur- uly good-ness and mer-cy shall fol-low me all the days of my

*mf*

90

life and I will dwell in the house of the Lord for - ev - er for - ev - er.

*f* *f* *p*

*rit.*

98

**Tempo I.**

Hm

*pp*

108

A - - men.

*p*

*rit.*

# Psalm 23

Vladimir Polezhayev, Op. 19

Andante  $\text{♩} = 82$

Solo.

Flute or Violin

*p*

8

15 1. 2. Chorus. 19 Più mosso. 3 Tempo I. 3 4

*molto rit. (Sopr. solo)*

48 *mf espress.* 4 *mf espress.* 8<sup>va</sup> (flute only)

57 (8) *p* (Alto solo)

64 *mf espress.* 5

70 *mf espress.* 2 Chorus. 10 Più mosso. 3

89 8 Solo. Tempo I. *rit. mf*

104 3

110 *rit.*